

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Львівський національний університет імені Івана Франка**  
Філологічний факультет  
Катедра української фольклористики імені акад. Філарета Колесси

**Затверджено**

на засіданні катедри  
української фольклористики  
імені акад. Філарета Колесси  
філологічного факультету  
ЛНУ імені Івана Франка  
(протокол № 1 від 30 серпня 2022 р.)  
Завідувач катедри

\_\_\_\_\_ Івашків В. М.

**Силабус з навчальної дисципліни**

**«Міфологія народів світу (Слов'янський (європейський) контекст українського фольклору)»,**  
яку викладають в межах ОПП «Фольклористика», «Українська мова та література» третього курсу  
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти для здобувачів  
зі спеціальності 035 Філологія,  
спеціалізацій 035.01 українська мова та література, 035.09 фольклористика

|  |   |
|--|---|
| <b>Назва курсу</b>   | <b>Міфологія народів світу “Слов’янський (Європейський) контекст українського фольклору”</b>  |
| <b>Адреса викладання курсу</b>                             | Львівський національний університет ім. Івана Франка м. Львів, вул. Університетська, 1.   |
| <b>Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна</b> | Кафедра української фольклористики імені Філарета Колесси   |
| <b>Галузь знань, шифр та назва спеціальності</b>           | Галузь знань 03 Гуманітарні науки. Спеціальність 035 Філологія. Спеціалізації 035.01 Українська мова та література, 035.09 фольклористика   |
| <b>Викладачі курсу</b>                                     | доц.Яремко Л.М.   |
| <b>Контактна інформація викладачів</b>                     | lpidgorna@gmail.com   |
| <b>Консультації по курсу відбуваються</b>                  | П’ятниця, 13-30-14-55   |
| <b>Сторінка курсу</b>                                      | <a href="https://philology.lnu.edu.ua/course/mifolohiia-narodiv-svitu">https://philology.lnu.edu.ua/course/mifolohiia-narodiv-svitu</a>   |
| <b>Інформація про курс</b>                                 | <p>Дисципліна “Слов’янський контекст українського фольклору” є курсом за вибором студентів III курсу спеціальності – “українська мова та література”. Читається у 5семестрі в обсязі 1 кредиту, в тому числі: 32 години аудиторних занять (лекцій).</p> <p>Курс дає студентам ознайомлення з сприйняттям української пісні, думи, інших фольклорних жанрів у слов’янському і світовому контексті. Студентам важливо знати, як сприймалася українська народна пісенна поезія народами світу на різних етапах людської цивілізації, якими шляхами вона проникала за межі рідної землі в побуті інших націй, які народи виявляли найбільше зацікавленість нашою пісенною поезією, хто і як перекладав пісні, яку оцінку дала світова громадськість українській пісенній культурі.</p> <p>Курс необхідний для студентів, оскільки у ньому вони мають змогу з’ясувати становище української пісні в суспільному житті європейських країн. Українська пісня є часткою великого поетично-музичного світу слов’янських народів.</p> <p>Завдання курсу – допомогти студентам простежити певні відомості про пісню і музику східних слов’ян; з’ясувати роль науки в ознайомленні з різними видами джерел;</p> <p>з’ясувати особливості поширення українських дум та пісень на теренах слов’янських і європейських країн;</p> <p>вивчити шляхи проникнення жанрів українського фольклору у європейський і світовий контекст.</p> |
| <b>Коротка анотація курсу</b>                              | <p>Курс необхідний для студентів, оскільки варто ознайомити студентів з предметом і завданнями курсу. Окреслити структуру курсу. З’ясувати роль і місце жанрів українського фольклору у слов’янському світі.</p> <p>Оглянути основні шляхи проникнення української думи і пісні у культурне середовище Польщі, Чехії, Словаччини, Болгарії, Румунії та ін.</p> <p>Довести, що пісенна поезія є найкращим доказом того, що в міжнародній єдності, у співпраці з іншими націями український народ дав багато для світової культури.</p>   |
| <b>Мета та цілі курсу</b>                                  | <p>Завдання курсу – допомогти студентам з’ясувати роль і місце жанрів українського фольклору у слов’янському світі.</p> <p>Оглянути основні шляхи проникнення української думи і пісні у культурне середовище Польщі, Чехії, Словаччини, Болгарії, Румунії та ін.</p> <p>з’ясувати особливості жанрів українського пісенного фольклору;</p> <p>вказати на проблеми вивчення музичних взаємозв’язків народів світу.</p>  |
| <b>Література для вивчення дисципліни</b>                  | <p><b>Базова:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fisher A. Rusini. Lwów–Warszawa–Kraków, 1928.</li> <li>2. Grabowski M. Kilka uwag nad szkołami poezji polskiej. «TygodnikPetersburski», 1839, № 36—37</li> <li>3. Grabowski M. O szkole ukraińskiej poezji. Вкн.: Grabowski M. Literatura i krytyka, t. 1. Wilno, 1840</li> <li>4. <a href="https://nz.lviv.ua/archiv/2013-4/20.pdf">https://nz.lviv.ua/archiv/2013-4/20.pdf</a></li> </ol>   |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>5. Kolberg O. Pokucie, cz. 2. // Kolberg O. Dzieławszystkie. Wrocław–Poznań, 1963. T. 30.</p> <p>6. Tyszczyński A. Amerykanka w Polsce, t. 2. St. Petersburg, 1837</p> <p>7. Болтарович З. Україна в дослідженнях польських етнографів XIX ст. Київ, 1976.</p> <p>8. Гарасим л. Із словом в серці, з пісню в душі: (Після-мова) // Нудьга Г. У колісвіткової культури / відп. ред. В. Івашків ; упоряд. Р. Марків — Львів : Львівський національний університет ім. І. Франка, 2006. — С. 434.</p> <p>9. Нудьга Г. На літературних шляхах: Дослідження, пошуки, знахідки / Г. Нудьга. — К. : Дніпро, 1990. — 345 с.</p> <p>10. Кирчів Р. Український фольклор у польській літературі (період романтизму). К., 1971.</p> <p>11. Колесса О. Українські народні пісні в поезіях Богдана Залеського. «ЗНТШ», 1892, т. 1</p> <p>12. Ласло М. Дослідження українського фольклору в Румунії // Народна творчість та етнологія, 1965.- №1.</p> <p>13. Народні співанки. Зібрав і упрякував Іван Ребошапка. – Бухарест, 1969.</p> <p>14. Нудьга Г. Народний поетичний епос України / Г. Нудьга. К.-Радянський письменник, 1969.-354с</p> <p>15. Нудьга Г. Українська пісня в світі: Дослідження / Г. Нудьга ; передмова Д. Павличка. — К. : Музична Україна, 1989.-536с.</p> <p>16. Сумцов Н. Современная малорусская этнография // Киевская старина. 1896. Т.54.</p> <p>17. Українка Леся. Заметки о новейшей польской литературе. В кн.: Українка Леся. Твори, т. 8. К., 1965.</p> <p>18. Франко І. Поет-герой: пам'яті Северина Гоцинського. В кн.: Франко І. Зібрання творів, т. 27. К., 1980</p> <p>19. Юзвенко В.А. Українська народна поетична творчість у польській фольклористиці XIX ст. Київ, 1961.</p> |
| <b>Тривалість курсу</b>  | Семестр (1)  |
| <b>Обсяг курсу</b>   | Дисципліна “Слов’янський контекст українського фольклору ” є курсом за вибором студентів III курсу спеціальності – “українська мова та література”. Читається у 5 семестрі в обсязі 3 кредити, в тому числі: 32 години аудиторних занять (лекції).   |
| <b>Очікувані результати навчання</b>                                 | <p>Після завершення цього курсу <b>студенти повинні знати:</b></p> <p>Основні теоретичні положення курсу;<br/> Щляхи поширення української пісенності у слов’янський контекст;<br/> Питання поширення української пісенності у світі;</p> <p><b>Студенти повинні вміти:</b></p> <p>аналізувати жанри української народної поезії;<br/> користуватися пошуковою базою джерел для написання наукової роботи;<br/> розрізняти різні види фольклорних жанрів;<br/> визначати шляхи і прийоми застосування здобутих теоретичних знань у своїй професійній діяльності.</p>   |
| <b>Ключові слова</b>   | Пісня, дума, світова культура, слов’янський контекст, інтеграція, переклади дум, популяризатори, пісенні мотиви, жанри, пісенні мотиви.  |
| <b>Формат курсу</b>  | Очний  |
| <b>Теми</b>  | * СХЕМА КУРСУ  |
| <b>Підсумковий контроль, форма</b>                                   | Залік  |
| <b>Пререквізити</b>  |  |
| <b>Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під</b> | Курс «Слов’янський контекст українського фольклору» передбачає застосування порівняльно-історичного методу, що виявляється у таких прийомах:<br>Зіставляється або паралельно вивчається фольклорний матеріал, який   |

|  |   |
|--|---|
| <b>час викладання курсу</b>  | розглядається в історичному розвитку.<br>Вивчається парадигма понять і дефініцій;<br>Встановлюються систем відповідностей між жанрами українського фольклору і жанрами слов'янського фольклору.   |
| <b>Необхідне обладнання</b>  | Проектор, інтернет ресурси, ноутбук для презентацій   |
| <b>Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)</b> | <p>Навчальна дисципліна “Слов'янський контекст українського фольклору» оцінюється за модульно-рейтинговою системою.</p> <p>Результати навчальної діяльності студентів оцінюються за 50-бальною системою. Навчальним планом передбачено 32 години лекційного курсу. Програма складається з одного змістового модуля, який оцінюється у 50 балів.</p> <p>Підсумковою формою контролю є залік (максимальна кількість балів – 50). На залік виносяться вузлові питання, типові та творчі завдання, що потребують творчої відповіді та вміння синтезувати отримані знання і застосовувати їх у вирішенні практичних завдань.</p> <p><b>Форми поточного контролю –</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- підготовка конспектів наукової літератури – 20 балів (1 блок – 10 балів, 2 блок – 10 балів);</li> <li>- написання рефератів – 10 балів;</li> <li>- презентація матеріалів курсу – 10 балів;</li> </ul> <p>модульна контрольна робота – 10 балів;<br/>залік – 50 балів.</p>  |
| <b>Питання на залік</b>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сучасна модель ідентичності народної культури слов'ян в європейському контексті.</li> <li>2. Українська пісня у «колі світової культури».</li> <li>3. Українські думи і пісні у польській культурі.</li> <li>4. Українські думи і пісні у польській культурі.</li> <li>5. Популярність українських пісенних творів на теренах Болгарії.</li> <li>6. Подібність пісенної творчості сербів та хорватів до української.</li> <li>7. Пісенні та мовні зв'язки між Україною та Румунією.</li> <li>8. Виникнення угорського епосу під впливом київських літописців.</li> <li>9. Історія слов'янсько-німецьких взаємин. Поетичний епос в німецькій літературі.</li> <li>10. Українська пісня в Австрії.</li> <li>11. Пісенно-музичні зв'язки України і Швейцарії.</li> <li>12. Українські пісенні мелодії серед голландської суспільності.</li> <li>13. Інтерес англійців до фольклору українців з їхньою «козацькою історією» і піснею.</li> <li>14. Зацікавлення українською історією і поезією у французького народу.</li> <li>15. Зв'язки між народами Італії та України та своєрідність пісенності.</li> <li>16. Музичні зв'язки України з Португалією, Данією, Швецією. Підсумки курсу.</li> </ol> |
| <b>Опитування</b>  | Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.  |
|  |   |

## СХЕМА КУРСУ

| Тиж. / дата / год.- | Тема, план, короткі тези  | Форма діяльності (заняття) | Література   | Завдання, год  | Термін виконання |
|---------------------|---|----------------------------|--|--|------------------|
|                     | <b>МОДУЛЬ I</b>   |                            |  |  |                  |
| 2 год.              | <p><b>Змістовий модуль 1.</b></p> <p>Тема 1. Сучасна модель ідентичності народної культури слов'ян в європейському контексті.</p> | лекція                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fisher A. Rusini. Lwów–Warszawa–Kraków, 1928.</li> <li>2. Grabowski M. Kilka uwag nad szkołami poezji polskiej. «TygodnikPetersburski», 1839, № 36—37</li> <li>3. Grabowski M. O szkole ukraińskiej poezji. Вкн.: Grabowski M. Literatura i krytyka, t. 1. Wilno, 1840</li> <li>4. <a href="https://nz.lviv.ua/archiv/2013-4/20.pdf">https://nz.lviv.ua/archiv/2013-4/20.pdf</a></li> <li>5. Нудьга Г. Українська пісня в світі: Дослідження / Г. Нудьга ; передмова Д. Павличка. — К.:Музична Україна, 1989.-536с.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Законспектувати розділ праці М Грушевського “Історія української літератури”: “Словесність усна й писана”( с.55–59), “Зав’язки словесної творчості (с.59–67), “Розвій і диференціація словесності” (с.67–77).</li> <li>2. О.Потебня “Мова і думка”, “Із записок із теорії словесності”.<br/>Ознайомитися з кількома статтями (за вибором студента): І Франко, Як виникають народні пісні, Денисюк І. Національна специфіка українського фольклору..</li> </ol> |                  |
|                     | Тема 2. Українська пісня у «колі світової культури».  | лекція                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Кирчів Р. Український фольклор у польській літературі (період романтизму). К., 1971.</li> <li>2. Колесса О. Українські народні пісні в поезіях</li> </ol>  |  |                  |

|        |  |        |  |  |  |
|--------|--|--------|--|--|--|
| 2      |  |        | <p>Богдана Залеського. «ЗНТШ», 1892, т. 1</p> <p>3. Ласло М. Дослідження українського фольклору в Румунії// Народна творчість та етнографія, 1965.- №1.</p> <p>4. Народні співанки.Зібрав і упрякував Іван Ребошапка. –Бухарест, 1969.</p>   |  |  |
| 2 год. | Тема 3. Українські думи і пісні у польській культурі.                | лекція | <p>1. Нудьга Г. Українська пісня в світі: Дослідження / Г. Нудьга ; передмова Д. Павличка. — К. : Музична Україна, 1989.-536с.</p> <p>2. Сумцов Н. Современная малорусская этнография // Киевская старина. 1896. Т.54.</p> <p>3. Українка Леся. Заметки о новейшей польской литературе. В кн.: Українка Леся. Твори, т. 8. К., 1965</p>  | <p>Вивчити ієрархію прадавніх українських богів і їх функції.</p> <p>Виписати тексти легенд про персонажів “малої” міфології (русалки, лісовики, домовики, польовики – на вибір студента).</p> |  |
| 2      | Тема 4. Українські думи і пісні у польській культурі.                | лекція | <p>1. Сумцов Н. Современная малорусская этнография // Киевская старина. 1896. Т.54.</p> <p>2. Українка Леся. Заметки о новейшей польской литературе. В кн.: Українка Леся. Твори, т. 8. К., 1965</p> <p>3. Франко І. Поет-герой: пам’яті Северина Гоцинського. В кн.: Франко І. Зібрання творів, т. 27. К., 1980</p> <p>4. Юзвенко В.А. Українська народна поетична творчість у польській фольклористиці XIX ст. Київ, 1961.</p> |  |  |
|        | Тема 5. Популярність українських пісенних творів на теренах Болгарії | лекція | <p>1. Нудьга Г. На літературних шляхах: Дослідження, по-</p>   | <p>Знайти по 2 зразки різних замовлянь з</p>   |  |

|        |  |        |   |  |  |
|--------|--|--------|---|--|--|
| 2 год. |  |        | <p>шуки, знахідки / Г. Нудьга. — К. :Дніпро, 1990. — 345 с.</p> <p>2.Кирчів Р.Український фольклор у польськійлітературі (період романтизму). К., 1971.</p> <p>3.Колесса О.Українськінародніпісні в поезіях Богдана Залеського. «ЗНТШ», 1892, т. 1</p>  | <p>космогонічними, антропогонічними, тотемічними, теогонічними, анімістичними елементами, проаналізуватиїх. Підшукатиукраїнськілегенди про створеннясвіту, людини, про небеснісвітила, атмосферніявища, про тварин та рослини.</p> |  |
| 2 год. | Тема 6. Подібність пісенної творчості сербів та хорватів до української. | лекція | <p>1.<a href="https://nz.lviv.ua/archiv/2013-4/20.pdf">https://nz.lviv.ua/archiv/2013-4/20.pdf</a></p> <p>2.KolbergO. Pokucie, cz. 2. // KolbergO. Dzieławszystkie. Wrocław–Poznań, 1963. Т. 30.</p> <p>3.TyszczyńskiA.AmerykankawPolsce, t. 2. St. Petersburg, 1837</p> <p>4.Болтарович З. Україна в дослідженняхпольськихетнографівXIX ст. Київ, 1976.</p> <p>5.Гарасим л. Із словом в серці, з піснею в душі: (Після-мова) // Нудьга Г. У колісвітовоїкультури / відп. ред. В. Івашків ;упоряд. Р. Марків — Львів :Львівськийнаціональнийуніверситетім. І. Франка, 2006. — С. 434.</p> |  |  |
|        |  |        |   | 1.   |  |
|        | Тема 7. Пісенні та мовні зв'язки між Україною та Румунією.               | лекція | <p>1.Кирчів Р.Український фольклор у польськійлітературі (період романтизму). К., 1971.</p> <p>2.Колесса О.Українськінародніпісні в поезіях</p>   | 2. Вивчитидавнійкалендарукраїнців, звернутиувагу   |  |

|        |   |        |  |  |  |
|--------|---|--------|--|--|--|
| 2 год. |   |        | <p>Богдана Залеського. «ЗНТШ», 1892, т. 1</p> <p>3.Ласло М. Дослідження українського фольклору в Румунії// Народна творчість та етнографія, 1965.- №1.</p> <p>4.Народні співанки.Зібрав і упрякував Іван Ребошакпа. –Бухарест, 1969.</p> <p>5.Нудьга Г. Народний поетичний епос України / Г. Нудьга.К.-Радянський письменник,1969.-354с</p> <p>6..Нудьга Г. Українська пісня в світі: Дослідження / Г. Нудьга ; передмова Д. Павличка. — К. :Музична Україна,1989.-536с.</p> | <p>на обожненнядні втижня. Кольоровасим воліка. Місячнийкалендар. Сонячнийкалендар.</p> <p>3. Здійснити записи сзимових обрядів та пісень у своїй місцевості.</p> <p>3. Виписати з видання К.Сосенка “Постать Різдва і Щедрого вечора” тлумачення поняття “коляда”, “корочун”.</p>           |  |
| 2 год. | Тема 8. Виникнення угорського епосу під впливом київських літописців. | лекція | <p>1.Народні співанки.Зібрав і упрякував Іван Ребошакпа. –Бухарест, 1969.</p> <p>2.Нудьга Г. Народний поетичний епос України / Г. Нудьга.К.-Радянський письменник,1969.-354с</p> <p>3..Нудьга Г. Українська пісня в світі: Дослідження / Г. Нудьга ; передмова Д. Павличка. — К. :Музична Україна,1989.-536с.</p> <p>4.Сумцов Н. Современная малорусская этнография // Киевская старина. 1896. Т.54.</p>   | <p>Підшукати та виписати колодчані пісні з фольклорних збірників.</p> <p>2. Порівняти українські та білоруські волочільні пісні.</p> <p>3. Законспектувати окремі розділи (на вибір) праці О.Потебні “Объяснения малорусских и сродных народных песен. Веснянки и гаивки.– Варшава, 1883</p> |  |

|        |  |        |  |  |  |
|--------|--|--------|--|--|--|
| 2 год. | Тема 9. Історія слов'янсько-німецьких взаємин.<br>Поетичний епос в німецькій літературі. | лекція | <p>1..Нудьга Г. Українська пісня в світі: Дослідження / Г. Нудьга ; передмова Д. Павличка. — К. :Музична Україна,1989.-536с.</p> <p>2.Сумцов Н. Современная малорусская этнография // Киевская старина. 1896. Т.54.</p> <p>3.Українка Леся. Заметки о новейшей польской литературе. В кн.: Українка Леся. Твори, т. 8. К., 1965</p> <p>4.Франко І. Поет-герой: пам'яті Северина Гоцинського. В кн.: Франко І. Зібрання творів, т. 27. К., 1980</p>                                 |  |  |
| 2 год. | Тема 10. Українська пісня в Австрії.   | лекція | <p>1.Grabowski M. O szkole ukraińskiej poezji. Вкн.: Grabowski M. Literatura i krytyka, t. 1. Wilno, 1840</p> <p>2.<a href="https://nz.lviv.ua/archiv/2013-4/20.pdf">https://nz.lviv.ua/archiv/2013-4/20.pdf</a></p> <p>3.Kolberg O. Pokucie, cz. 2. // Kolberg O. Dzieławszystkie. Wrocław–Poznań, 1963. Т. 30.</p> <p>4.Tyszczyński A. Amerykankaw Polsce, t. 2. St. Petersburg, 1837</p> <p>5.Болтарович З. Україна в дослідженнях польських етнографів XIX ст. Київ, 1976.</p> |  |  |
|        |  |        |  |  |  |
|        | Тема 11. Пісенно-музичні зв'язки України і Швейцарії.                                    | лекція | <p>1..Нудьга Г. Українська пісня в світі: Дослідження / Г. Нудьга ; передмова Д. Павличка. — К. :Музична Україна,1989.-536с.</p> <p>2.Сумцов Н. Современная малорусская этнография //</p>  |  |  |

|        |   |        |  |  |  |
|--------|---|--------|--|--|--|
| 2 год. |   |        | <p>Киевская старина. 1896. Т.54.</p> <p>3.Українка Леся. Заметки о новейшей польской литературе. В кн.: Українка Леся. Твори, т. 8. К., 1965</p> <p>4.Франко І. Поет-герой: пам'ятіСеверинаҐоцинського. В кн.: Франко І. Зібраннятворів, т. 27. К., 1980</p>   |  |  |
| 2 год. | <p>Тема 12. Українські пісенні мелодії серед голландської суспільності.</p> | лекція | <p>1.Fisher A. Rusini. Lwów–Warszawa–Kraków, 1928.</p> <p>2.Grabowski M. Kilka uwag nad szkołami poezji polskiej. «Tygodnik Petersburski», 1839, № 36—37</p> <p>3.Grabowski M. O szkole ukraińskiej poezji. Вкн.: Grabowski M. Literatura i krytyka, t. 1. Wilno, 1840</p> <p>4.<a href="https://nz.lviv.ua/archiv/2013-4/20.pdf">https://nz.lviv.ua/archiv/2013-4/20.pdf</a></p> <p>5.KolbergO. Pokucie, cz. 2. // KolbergO. Dzieławszystkie. Wrocław–Poznań, 1963. Т. 30.</p> <p>6.TyszczyńskiA.AmerykankawPolsce, t. 2. St. Petersburg, 1837</p> <p>7.Болтарович З. Україна в дослідженняхпольськихетнографівXIX ст. Київ, 1976.</p> <p>8.Гарасим л. Із словом в серці, з піснею в душі: (Після-мова) // Нудьга Г. У колісвітовоїкультури / відп. ред. В. Івашків ;упоряд. Р. Марків — Львів :Львівськийнаціональнийуніверситетім. І. Франка, 2006. —</p> |  |  |

|        |   |        |  |  |  |
|--------|---|--------|--|--|--|
|        |   |        | С. 434.  |  |  |
| 2 год. | Тема 13. Інтерес англійців до фольклору українців з їхньою «козацькою історією» і піснею. | лекція | <p>1.Нудьга Г. На літературних шляхах: Дослідження, пошуки, знахідки / Г. Нудьга. — К. :Дніпро, 1990. — 345 с.</p> <p>2.Кирчів Р.Український фольклор у польськійлітературі (період романтизму). К., 1971.</p> <p>3.Колесса О.Українськінародніпісні в поезіях Богдана Залеського. «ЗНТШ», 1892, т. 1</p> <p>4.Ласло М. Дослідження українського фольклору в Румунії// Народна творчість та етнографія, 1965.- №1.</p> <p>5.Народні співанки.Зібрав і упрякував Іван Ребошапка. –Бухарест, 1969.</p> |  |  |
| 2 год. | Тема 14. Зацікавлення українською історією і поезією у французького народу.               | лекція | <p>1..Нудьга Г. Українськапісня в світі: Дослідження / Г. Нудьга ; передмова Д. Павличка. — К. :Музична Україна,1989.-536с.</p> <p>2.Сумцов Н. Современная малорусская этнография // Киевская старина. 1896. Т.54.</p> <p>3.Українка Леся. Заметки о новейшей польской литературе. В кн.: Українка Леся. Твори, т. 8. К., 1965</p> <p>4.Франко І. Поет-герой: пам'ятіСеверинаҐоцинського. В кн.: Франко І. Зібраннятворів, т. 27. К., 1980</p> <p>5.Юзвенко В.А. Українська народна поетична</p>     |  |  |

|        |  |        |  |  |  |
|--------|--|--------|--|--|--|
|        |  |        | творчість у польській фольклористиці XIX ст. Київ, 1961.   |  |  |
| 2 год. | Тема 15. Зв'язки між народами Італії та України та своєрідність пісенності.      | лекція | <p>1. Grabowski M. O szkole ukraińskiej poezji. Вкн.: Grabowski M. Literatura i krytyka, t. 1. Wilno, 1840</p> <p>2. <a href="https://nz.lviv.ua/archiv/2013-4/20.pdf">https://nz.lviv.ua/archiv/2013-4/20.pdf</a></p> <p>3. Kolberg O. Pokucie, cz. 2. // Kolberg O. Dzieławszystkie. Wrocław–Poznań, 1963. Т. 30.</p> <p>4. Tyszczyński A. Amerykankaw Polsce, t. 2. St. Petersburg, 1837</p> <p>5. Болтарович З. Україна в дослідженнях польських етнографів XIX ст. Київ, 1976.</p>  |  |  |
|        | Тема 16. Музичні зв'язки України з Португалією, Данією, Швецією. Підсумки курсу. | лекція | <p>1. Нудьга Г. На літературних шляхах: Дослідження, пошуки, знахідки / Г. Нудьга. — К. : Дніпро, 1990. — 345 с.</p> <p>2. Кирчів Р. Український фольклор у польській літературі (період романтизму). К., 1971.</p> <p>3. Колесса О. Українські народні пісні в поезіях Богдана Залеського. «ЗНТШ», 1892, т. 1</p> <p>4. Ласло М. Дослідження українського фольклору в Румунії // Народна творчість та етнологія, 1965.- №1.</p> <p>5. Народні співанки. Зібрав і упрякував Іван Ребошанка. – Бухарест, 1969.</p> <p>6. Нудьга Г. Народний поетичний епос України / Г. Нудь-</p> |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  | га.К.-Радянський письменник,1969.-354с |  |  |
|--|--|--|--|--|--|